

瑞士谁在说意大利语

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

意大利语在法律上的平等地位，建立在人口上的少数之上。联邦统计局通过结构性调查来统计语言情况，受访者可以填报一种以上的主要语言。根据其数据，在常住人口中将意大利语、提契诺方言或意大利语格劳宾登方言列为主要语言者所占比例，从 1970 年的 11% 降至 2020 年的 8%。同期，德语和瑞士德语所占比例从 66% 降至 62%，法语从 18% 升至 23%，罗曼什语则从 0.8% 降至 0.5%。¹ 因此，意大利语是半个世纪以来唯一一种所占比例大幅下降的官方语言。以绝对数字计，意大利语人口约为 70 万人。²

1 1970 年以来的下降及其原因

1970 年 11% 的数字反映的是由意大利移民造成的历史峰值。20 世纪 50 年代和 60 年代，数十万意大利工人来到瑞士，主要前往德语区瑞士的工业地区，其中许多人在人口普查中将意大利语填报为主要语言。20 世纪 70 年代经济衰退之后，许多移民返回意大利；而留下来的人的第二代和第三代又改以德语或法语为主要语言，于是意大利语在意大利语区瑞士以外所占的比例随之下降。³ 因此，这一下降主要反映的是一个移民周期的结束，对于意大利语在其历史区域内的活力则说明不了多少问题。在提契诺州和格劳宾登州的意大利语山谷，意大利语仍然是压倒性多数人的语言。

瑞士谁在说意大利语

定义对于解读至关重要。自 2010 年起，结构性调查允许填报多种主要语言，这意味着一位在苏黎世、同时填报德语和意大利语的双语者会在两种语言中各计一次。语言使用方面的数据提供了更多细节。2020 年，8%的就业人口在工作中使用意大利语，8%的人口在家中与家人讲意大利语。在正在学习语言的 25 岁及以上成年人中，9%在学习意大利语，而学习英语的占 34%，学习法语或德语的各占 15%。⁴15 岁及以上人口中，超过三分之二的人每周至少使用一种以上语言一次。由此可见，意大利语的存在超出了其母语使用者的范围，但这种存在小于英语——英语已成为瑞士首要的外语。

2 提契诺州

截至 2024 年底，提契诺州有常住居民 358903 人，比上一年增加 1183 人，即 0.3%，在各州人口增长中排名末位。外国人占人口的 29.4%，意大利公民构成最大的外国人群体，共 64240 人，占全部外国居民的 60.9%。⁵该州大多数居民将意大利语列为主要语言。德语使用者集中于洛迦诺和阿斯科纳的退休人士和第二居所业主，以及博斯科古林（Bosco Gurin）等少数德语市镇，其所占比例不到人口的十分之一。⁶居民中的意大利公民，连同第 H.I 章所述来自伦巴第和埃及蒙特的约 8 万名跨境通勤者，⁷强化了日常经济生活的意大利特色。

因此，提契诺州是唯一一个以意大利语为唯一官方语言、并以意大利语运作一整套国家机构的州：议会、政府、行政机构、法院、从幼儿园到大学的各级学校、州立银行以及公共广播。正是这种机构上的完整性，使提契诺州有别于瑞士其他地方的意大利语社群。这也解释了为何卢加诺金融中心在客户和交易对手希望时，能够完全以意大利语运作。

3 注释

1. 联邦统计局 (FSO), “Languages”, <https://www.bfs.admin.ch/bfs/en/home/statistics/population/languages-religions/languages.html>; 意大利语版本见 <https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche/popolazione/lingue-religioni/lingue.html>, 其中将该类别定义为 “italiano/dialetto ticinese o italo-grigione”。
2. Wikipedia, “Lingua italiana in Svizzera”, https://it.wikipedia.org/wiki/Lingua_italiana_in_Svizzera, 给出的数字约为 72 万人, 即人口的 8.4%, 但未明确参考年份 (作为最后手段使用)。
3. 关于 1945 年后意大利人移民瑞士及其人口影响, 参见 Ernst Halter (编), *Das Jahrhundert der Italiener in der Schweiz* (苏黎世, 2003 年)。
4. FSO, “Languages” (见上文)。
5. Ufficio di statistica del Cantone Ticino (提契诺州统计局, USTAT), “La popolazione cresce e invecchia”, *Notiziario statistico* 2025-31, 2025 年 9 月 11 日, https://www3.ti.ch/DFE/DR/USTAT/allegati/news/254778ns_2025-31.pdf。
6. FSO 结构性调查, 按州划分的主要语言; 以及 USTAT, *Annuario statistico ticinese*; Wikipedia, “Canton Ticino”, https://it.wikipedia.org/wiki/Canton_Ticino, 载明德语所占比例从 1980 年的 11.1% 降至 2000 年的 8.3% (作为最后手段使用)。

瑞士谁在说意大利语

7. “Frontalieri: calano ancora in Ticino”, Tio.ch, 2026 年 8 月 6 日, <https://www.tio.ch/ticino/attualita/1942262/frontalieri-calano-ancora-in-ticino> (2026 年第二季度末跨境通勤者为 79121 人, 比一年前减少 0.6%) ; 参见第 H.I 章。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见, 不能替代针对个案的专业意见, 亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/lugano-who-speaks-italian-in-switzerland